

**THORCEON**

# **Infrared motion sensor**

02013



## **Instruction**

**GB** Sensor utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

#### SPECIFICATION:

Power Sourcing: 220-240V/AC

Power Frequency: 50/60Hz

Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)

Time Delay: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Rated Load: 1200W ⚡

300W ⚡

300W LED

Detection Range: 180°/360°

Detection Distance: 12m max(<24°C)

Working Temperature: -20~+40°C

Working Humidity: <93%RH

Power Consumption: approx 0.5W

Installation Height: 1.8-2.5m

Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s

#### FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when LUX knob is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



Good sensitivity



Poor sensitivity



#### INSTALLATION ADVICE:

**As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:**

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



#### CONNECTION:

|   |  |
|---|--|
|  <b>WARNING</b><br> | <b>Warning. Danger of death through electric shock!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Must be installed by professional electrician.</li><li>• Disconnect power source.</li><li>• Cover or shield any adjacent live components.</li><li>• Ensure device cannot be switched on.</li><li>• Check power supply is disconnected.</li></ul> |
|---|--|

- Loosen the screw in the back and unload the bottom (refer to figure 1).
- Find the wire hole in the bottom and pass the power wire through hole. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom with inflated screw on the selected position. (refer to figure 2)
- Install back the sensor on the bottom, tighten the screw and then test it.

Sensor utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

#### SPECIFICATION:

Power Sourcing: 220-240V//AC

Power Frequency: 50/60Hz

Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)

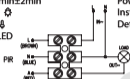
Time Delay: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Rated Load: 1200W ⚡

300W ⚡

300W LED



Detection Range: 180°/360°

Detection Distance: 12m max(<24°C)

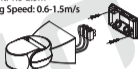
Working Temperature: -20~+40°C

Working Humidity: <93%RH

Power Consumption: approx 0.5W

Installation Height: 1.8-2.5m

Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s



#### FUNCTION:

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when LUX knob is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment





#### INSTALLATION ADVICE:

**As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:**

- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

#### CONNECTION:

|  |   |
|--|---|
|  <b>WARNING</b> | <p><b>Warning. Danger of death through electric shock!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Must be installed by professional electrician.</li> <li>Disconnect power source.</li> <li>Cover or shield any adjacent live components.</li> <li>Ensure device cannot be switched on.</li> <li>Check power supply is disconnected.</li> </ul> |
|                 |   |

- Loosen the screw in the back and unload the bottom (refer to figure 1).
- Find the wire hole in the bottom and pass the power wire through hole. Connect the power wire into connection-wire column according to the connection-wire diagram.
- Fix the bottom with inflated screw on the selected position. (refer to figure 2)
- Install back the sensor on the bottom, tighten the screw and then test it.

Ⓛ Der Sensor nutzt die Infrarotenergie des menschlichen Körpers, um Lichtquellen zu kontrollieren und schaltet sich ein, sobald jemand in das Erfassungsfeld eintritt. Er kann automatisch Tag und Nacht unterscheiden. Die Montage ist sehr einfach und die Verwendungsmöglichkeiten sind vielseitig.

#### SPEZIFIKATION:

Stromquelle: 220-240V/AC

Stromfrequenz: 50/60Hz

Umgebungslicht: <3-2000LUX (einstellbar)

Zeitverzögerung: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Rated Load: 1200W ⚡

300W ⚡

300W LED

Erfassungsbereich: 180°/360°

Erfassungsbereich: 12m max(<24°C)

Betriebstemperatur: -20~+40°C

Betriebsfeuchtigkeit: <93%RH

Leistungsaufnahme: ca. 0.5W

Installationshöhe:1.8-2.5m

Geschwindigkeit der Bewegungserfassung: 0.6-1.5m/s

#### FUNKTION:

- Kann Tag und Nacht identifizieren: Der Nutzer kann den Betriebszustand an unterschiedliches Umgebungslicht anpassen. Kann tagsüber und während der Nacht arbeiten, wenn der LUX-Schalter auf die Position „Sun“ (Max.) eingestellt ist. Er kann bei Umgebungslicht von weniger als 3 LUX arbeiten, wenn er auf die Position „3“ (Min.) eingestellt ist. Das Testmuster als Einstellmuster benutzen.
- Eine Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn das zweite Induktionssignal während des ersten Induktionssignals empfangen wird, wird das Gerät neu starten, um sich dem Moment anzupassen



Good sensitivity



Poor sensitivity

#### INSTALLATIONSHINWEIS:

Da der Sensor auf Temperaturschwankungen reagiert, vermeiden Sie die folgenden Situationen:

- Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände mit reflektierenden Oberflächen, wie Spiegel, usw.
- Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen, wie Entlüftungsöffnungen von Heizungen, Klimaanlage, Leuchtmitteln, usw.
- Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände, die sich im Wind bewegen könnten, wie Gardinen, hohe Pflanzen, usw.



#### ANSCHLUSS:



#### WARNUNG



#### Warnung. Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden.
- Von der Stromquelle trennen.
- Benachbarte, unter Spannung liegende Komponenten abdecken oder abschirmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.

- Schraube auf der Rückseite lösen und den Boden herausnehmen (siehe Abbildung 1).
- Kabelöffnung im Boden finden und das Stromkabel durch diese führen. Stromkabel an die Anschlussverbindung gemäß dem Anschlussdiagramm anschließen.
- Boden mit Schraube in der gewählten Position befestigen (siehe Abbildung 2).
- Sensor wieder am Boden montieren, Schraube anziehen und überprüfen, ob es funktioniert.

Der Sensor nutzt die Infrarotenergie des menschlichen Körpers, um Lichtquellen zu kontrollieren und schaltet sich ein, sobald jemand in das Erfassungsfeld eintritt. Er kann automatisch Tag und Nacht unterscheiden. Die Montage ist sehr einfach und die Verwendungsmöglichkeiten sind vielseitig.

#### SPEZIFIKATION:

Stromquelle: 220-240V/AC

Stromfrequenz: 50/60Hz

Umgebungslicht: <3-2000LUX (einstellbar)

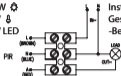
Zeitverzögerung: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Rated Load: 1200W

300W

300W LED



Erfassungsbereich: 180°/360°

Erfassungsbereich: 12m max(<24°C)

Betriebstemperatur: -20~+40°C

Betriebsfeuchtigkeit: <93%RH

Leistungsaufnahme: ca. 0.5W

Installationshöhe: 1.8-2.5m

Geschwindigkeit der-Bewegungserfassung: 0.6-1.5m/s



#### FUNKTION:

- Kann Tag und Nacht identifizieren: Der Nutzer kann den Betriebszustand an unterschiedliches Umgebungslicht anpassen. Kann tagsüber und während der Nacht arbeiten, wenn der LUX-Schalter auf die Position „Sun“ (Max.) eingestellt ist. Er kann bei Umgebungslicht von weniger als 3 LUX arbeiten, wenn er auf die Position „3“ (Min.) eingestellt ist. Das Testmuster als Einstellmuster benutzen.
- Eine Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn das zweite Induktionssignal während des ersten Induktionssignals empfangen wird, wird das Gerät neu starten, um sich dem Moment anzupassen



#### INSTALLATIONSHINWEIS:

**Da der Sensor auf Temperaturschwankungen reagiert, vermeiden Sie die folgenden Situationen:**

- Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände mit reflektierenden Oberflächen, wie Spiegel, usw.
- Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen, wie Entlüftungsöffnungen von Heizungen, Klimaanlage, Leuchtmitteln, usw.
- Vermeiden Sie eine Ausrichtung des Detektors auf Gegenstände, die sich im Wind bewegen könnten, wie Gardinen, hohe Pflanzen, usw.

#### ANSCHLUSS:



#### WARNUNG



#### Warnung. Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Muss von einem professionellen Elektriker installiert werden.
- Von der Stromquelle trennen.
- Benachbarte, unter Spannung liegende Komponenten abdecken oder abschirmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet werden kann.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung unterbrochen ist.

- Schraube auf der Rückseite lösen und den Boden herausnehmen (siehe Abbildung 1).
- Kabelöffnung im Boden finden und das Stromkabel durch diese führen. Stromkabel an die Anschlussverbindung gemäß dem Anschlussdiagramm anschließen.
- Boden mit Schraube in der gewählten Position befestigen (siehe Abbildung 2).
- Sensor wieder am Boden montieren, Schraube anziehen und überprüfen, ob es funktioniert.

**(RUS)** Датчик использует инфракрасную энергию от человека в качестве источника сигнала управления и может сразу начать загрузку при вхождении в поле обнаружения. Он может определять день и ночь автоматически. Его легко установить и можно широко использовать.

#### СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Источник питания: 220-240V/AC

Частота питающей сети: 50/60Гц

Окружающее освещение:

<3-2000Люкс (регулируемое)

Время задержки: Мин. 10сек±3сек

Макс. 15мин±2мин

Номинальная нагрузка: 1200Вт ⚡

300Вт ⚡

300Вт LED

Диапазон обнаружения: 180°/360°

Расстояние обнаружения: 12м макс.(<24°C)

Рабочая температура: -20~+40°C

Рабочая влажность: <93%RH

Потребляемая мощность: приблизительно 0.5Вт

Высота установки: 1.8-2.5м

Скорость обнаружения движения: 0.6-1.5м/сек

#### ФУНКЦИОНАЛ:

- Может определять день и ночь: потребитель может отрегулировать рабочее состояние в разных условиях окружающей среды. Он может работать днем и ночью, когда ручка LUX установлена в положении «солнце» (макс.). Он может работать при окружающем освещении менее 3 люкс, если установлен в положение "3" (мин.). Схему настройки см. в тестовом образце.
- Время задержки постоянно добавляется: когда он получает вторые индукционные сигналы во время первой индукции, он будет перезапускаться с этого момента до требуемого времени.



Хорошая чувствительность.



Плохая чувствительность.

#### УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ:

**Поскольку детектор реагирует на изменения температуры, избегайте следующих ситуаций:**

- избегайте ориентации детектора на объекты с сильно отражающими поверхностями, такими, как зеркала и т. д.;
- избегайте установки детектора вблизи источников тепла, таких, как вентиляторы-обогреватели, кондиционеры, лампы и т. д.;
- избегайте ориентации детектора на объекты, которые могут двигаться под воздействием ветра, например, на занавески, высокие растения и т. д.



#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ:



**Внимание! Смертельная опасность при поражении электрическим током!**

- Установка должна осуществляться только профессиональным электриком.
- Отключите источник питания.
- Установите заглушку или защитное приспособление на любые ближайшие включенные компоненты.
- Убедитесь, что устройство не может быть включено.
- Проверьте, отключен ли источник питания.

- Ослабьте винт в задней части и освободите нижнюю часть (см. рисунок 1).
- Найдите отверстие под проволоку в нижней части и пропустите провод питания через отверстие. Подключите провод питания к соединительной колонне для проводов в соответствии со схемой подключения.
- Закрепите нижнюю часть с помощью дюбеля в выбранном положении. (см. рисунок 2)
- Установите задний датчик на нижнюю часть, затяните винт, а затем проверьте его.

Датчик использует инфракрасную энергию от человека в качестве источника сигнала управления и может сразу начать загрузку при вхождении в поле обнаружения. Он может определять день и ночь автоматически. Его легко установить и можно широко использовать.

### СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Источник питания: 220 -240V/AC

Частота питающей сети: 50/60Гц

Окружающее освещение:

<3-2000Люкс (регулируемое)

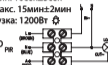
Время задержки: Мин. 10сек±3сек

Макс. 15мин±2мин

Номинальная нагрузка: 1200Вт

300Вт

300Вт LED



Диапазон обнаружения: 180°/360°

Расстояние обнаружения: 12м макс.(<24°C)

Рабочая температура: -20~+40°C

Рабочая влажность: <93%RH

Потребляемая мощность: приблизительно 0.5Вт

Высота установки: 1.8-2.5м

Скорость обнаружения-  
движения: 0.6-1.5м/сек

### ФУНКЦИОНАЛ:

- Может определять день и ночь: потребитель может отрегулировать рабочее состояние в разных условиях окружающей среды. Он может работать днем и ночью, когда ручка LUX установлена в положении «солнце» (макс.). Он может работать при окружающем освещении менее 3 люкс, если установлен в положении "3" (мин.). Схему настройки см. в тестовом образце.
- Время задержки постоянно добавляется: когда он получает вторые индукционные сигналы во время первой индукции, он будет перезапускаться с этого момента до требуемого времени.



### УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ:

**Поскольку детектор реагирует на изменения температуры, избегайте следующих ситуаций:**

- избегайте ориентации детектора на объекты с сильно отражающими поверхностями, такими, как зеркала и т. д.;
- избегайте установки детектора вблизи источников тепла, таких, как вентиляторы-обогреватели, кондиционеры, лампы и т. д.;
- избегайте ориентации детектора на объекты, которые могут двигаться под воздействием ветра, например, на занавески, высокие растения и т. д.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ:



#### ВНИМАНИЕ



**Внимание! Смертельная опасность при поражении электрическим током!**

- Установка должна осуществляться только профессиональным электриком.
- Отключите источник питания.
- Установите заглушку или защитное приспособление на любые ближайшие включенные компоненты.
- Убедитесь, что устройство не может быть включено.
- Проверьте, отключен ли источник питания.

- Ослабьте винт в задней части и освободите нижнюю часть (см. рисунок 1).
- Найдите отверстие под проволоку в нижней части и пропустите провод питания через отверстие. Подключите провод питания к соединительной колонне для проводов в соответствии со схемой подключения.
- Закрепите нижнюю часть с помощью дюбеля в выбранном положении. (см. рисунок 2)
- Установите задний датчик на нижнюю часть, затяните винт, а затем проверьте его.

**PL** Sensor uporablja človekovo infrardečo energijo kot vir nadzornega signala, ko nekdo stopi v območje zaznavanja, pa se lahko začne obremenitev. Samodejno prepozna dan in noč. Lahko ga je namestiti, uporabljati pa ga je mogoče pri veliko različnih stvareh.

#### SPECYFIKACJA:

Źródła zasilania: 220 -240V/AC

Częstotliwość zasilania: 50/60Hz

Światło Otoczenia: <3-2000LUX (regulowane)

Opóźnienie czasowe: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Obciążenie znamionowe: 1200W ⚡

300W ⬇

300W LED

Zakres wykrywania: 180°/360°

Odległość wykrywania: 12m max (<24°C)

Temperatura robocza: -20~+40°C

Wilgotność robocza: <93%RH

Pobór mocy: ok 0.5W

Wysokość Instalacji: 1.8-2.5m

Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s

#### FUNKCJONOWAĆ:

- Potrafi rozpoznać dzień i noc: Konsument może ustawić stan pracy w różnych warunkach oświetlenia. Może pracować w dzień i w nocy, gdy pokrętko LUX jest ustawione w pozycji „słońce” (maks.). Może pracować w świetle otoczenia mniejszym niż 3 LUX, gdy jest regulowany w pozycji „3” (min.). Jeśli chodzi o wzór regulacji, należy zapoznać się ze wzorem testowania.
- Opóźnienie czasowe dodawane jest w sposób ciągły: Po odebraniu drugich sygnałów indukcyjnych w ramach pierwszej indukcji, zostanie od razu wznowione.



Wysoka czułość



Niska czułość



#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI:

**Gdy detektor reaguje na zmiany temperatury, należy unikać następujących sytuacji:**

- Unikać kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbijających światło powierzchniach, takich jak lustra itp.
- Unikać montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.
- Unikać kierowania detektora w kierunku przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zasłony, wysokie rośliny itp.



#### POŁĄCZENIE:

|  |  |
|--|--|
|  <b>UWAGA</b> | <b>Uwaga. Zagrożenie śmiercią w wyniku porażenia prądem!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Konieczność instalacji przez dyplomowanego elektryka.</li><li>• Odlączyć źródło zasilania.</li><li>• Należy osłonić pobliskie elementy pod napięciem.</li><li>• Zapewnić, że urządzenie nie może zostać włączone.</li><li>• Sprawdzić, czy źródło zasilania jest odłączone.</li></ul> |
|               |  |

- Poluzować śrubę z tyłu i rozładować od spodu (patrz ryc. 1).
- Znaleźć otwór przewodu na spodzie i przeprowadzić przewód przez otwór. Podłączyć przewód zasilania do kolumny połączeń kablowych, zgodnie z diagramem połączeń kablowych.
- Zamocować spód w wybranej pozycji za pomocą śruby (patrz ryc. 2)
- Zamontować ponownie czujnik na spodzie, dokręcić śrubę i następnie przetestować.



Senzor uporablja človekovo infrardečo energijo kot vir nadzornega signala, ko nekdo stopi v območje zaznavanja, pa se lahko začne obremenitev. Samodejno prepozna dan in noč. Lahko ga je namestiti, uporabljati pa ga je mogoče pri veliko različnih stvareh.

#### SPECYFIKACJA:

Źródła zasilania: 220 -240V/AC

Częstotliwość zasilania: 50/60Hz

Światło Otoczenia: <3-2000LUX (regulowane)

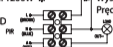
Opóźnienie czasowe: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Obciążenie znamionowe: 1200W

300W

300W LED



Zakres wykrywania: 180°/360°

Odległość wykrywania: 12m max (<24°C)

Temperatura robocza: -20~+40°C

Wilgotność robocza: <93%RH

Pobór mocy: ok 0.5W

Wysokość Instalacji: 1.8-2.5m

Prędkość detekcji ruchu: 0.6-1.5m/s



#### FUNKCJONOWAĆ:

- Potrafi rozpoznać dzień i noc: Konsument może ustawić stan pracy w różnych warunkach oświetlenia. Może pracować w dzień i w nocy, gdy pokrętko LUX jest ustawione w pozycji „słońce” (maks.). Może pracować w świetle otoczenia mniejszym niż 3 LUX, gdy jest regulowany w pozycji „3” (min.). Jeśli chodzi o wzór regulacji, należy zapoznać się ze wzorem testowania.
- Opóźnienie czasowe dodawane jest w sposób ciągły: Po odebraniu drugich sygnałów indukcyjnych w ramach pierwszej indukcji, zostanie od razu wznowione.





#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI:

**Gdy detektor reaguje na zmiany temperatury, należy unikać następujących sytuacji:**

- Unikać kierowania detektora na stronę obiektów o silnie odbijających światło powierzchniach, takich jak lustra itp.
- Unikać montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.
- Unikać kierowania detektora w kierunku przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zasłony, wysokie rośliny itp.

#### POŁĄCZENIE:

|  |  |
|--|--|
|  <b>UWAGA</b> | <b>Uwaga. Zagrożenie śmiercią w wyniku porażenia prądem!</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Konieczność instalacji przez dyplomowanego elektryka.</li><li>• Odlączyć źródło zasilania.</li><li>• Należy osłonić pobliskie elementy pod napięciem.</li><li>• Zapewnić, że urządzenie nie może zostać włączone.</li><li>• Sprawdzić, czy źródło zasilania jest odłączone.</li></ul> |
|               |  |

- Poluzować śrubę z tyłu i rozładować od spodu (patrz ryc. 1).
- Znaleźć otwór przewodu na spodzie i przeprowadzić przewód przez otwór. Podłączyć przewód zasilania do kolumny połączeń kablowych, zgodnie z diagramem połączeń kablowych.
- Zamocować spód w wybranej pozycji za pomocą śruby (patrz ryc. 2)
- Zamontować ponownie czujnik na spodzie, dokręcić śrubę i następnie przetestować.

**(LV)** Sensors izmanto cilvēku izstaroto infrasarkano enerģiju kā vadības signāla avotu un var ieslēgt slodzi, kad kāds ienāk detektora darbības laukā. Tas spēj automātiski noteikt dienu un nakti. To ir ērti uzstādīt, un tam ir plaša lietošana.

### SPECIFIKĀCIJA:

Barošanas avots: 220 -240V/AC

Strāvas frekvence: 50/60Hz

Apkārtējais apgaismojums:

<3-2000LUX (regulējams)

Laika taimeris: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Nominālā slodze: 1200W ⚡

300W ⚡

300W LED

Detektora darbības diapazons: 180°/360°

Detektora darbības attālums: 12m max(<24°C)

Darba temperatūra: -20~+40°C

Darba mitrums: <93%RH

Enerģijas patēriņš: aptuveni 0.5W

Uzstādīšanas augstums: 1.8-2.5m

Detektora kustības ātrums: 0.6-1.5m/s

### FUNKCIJA:

- Nosaka dienu un nakti: Klients var regulēt darbības stāvokli dažādos apkārtējā apgaismojuma līmeņos. Darbība ir iespējama dienā un naktī, iestatot LUX regulatoru "saules" pozīcijā (maks.). Darbība ir iespējama pie apkārtējā apgaismojuma līdz 3 LUX, iestatot "3" pozīcijā (min.). Informāciju par regulēšanas šablonu skatiet sadaļā par testēšanas šablonu.
- Laika taimeris tiek pievienots secīgi: Saņemot otro indukcijas signālu pirmās indukcijas laikā, notiek atiestatīšana uz laiku no tā brīža.



Laba jutība



Vāja jutība

### PADOMI PAR UZSTĀDĪŠANU:

**Tā kā detektors reaģē uz temperatūras pārmaiņām, izvairieties no šādām situācijām:**

- Neversiet detektoru pret priekšmetiem ar spēcīgi atstarojošu virsmu, piemēram, spoguļiem u. tml.
- Neuzstādiet detektoru siltuma avotu, piemēram, apkures gaisa atveru, gaisa kondicionētāju, apgaismes ķermeņu u. c., tuvumā.
- Neversiet detektoru pret priekšmetiem, kas var kustēties vējā, piemēram, aizkariem, gariem augiem u. c.



### SAVIENOJUMS:



#### BRĪDINĀJUMS



#### **Brīdinājums. Nāvējoša elektrības trieciena risks**

- Uzstādīšana ir jāveic profesionālam elektriķim.
- Atvienojiet barošanas avotu.
- Aplājiet vai aizsedziet blakus esošos komponentus, kas atrodas zem sprieguma.
- Nodrošiniet, lai ierīci nevarētu ieslēgt.
- Pārliecinieties, ka barošanas avots ir atvienots.

- Atskrūvējiet vajlgāk aizmugurē esošo skrūvi un noņemiet apakšu (skatiet 1. attēlu).
- Atrodiet apakšā esošo atveri vadam un izveriet tai cauri barošanas vadu. Pievienojiet barošanas vadu savienojuma kolonnai saskaņā ar savienojuma diagrammu.
- Piestipriniet apakšu ar skrūvi izvēlētajā pozīcijā (skatiet 2. attēlu).
- Uzstādiet sensoru atpakaļ uz apakšas, pievelciet skrūvi un izmēģiniet to.

Sensors izmanto cilvēku izstaroto infrasarkano enerģiju kā vadības signāla avotu un var ieslēgt slodzi, kad kāds ienāk detektora darbības laukā. Tas spēj automātiski noteikt dienu un nakti. To ir ērti uzstādīt, un tam ir plaša lietošana.

### SPECIFIKĀCIJA:

Barošanas avots: 220 -240V/AC

Strāvas frekvence: 50/60Hz

Apkārtējais apgaismojums:

<3-2000LUX (regulējams)

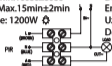
Laika taimeris: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Nominālā slodze: 1200W

300W

300W LED



### FUNKCIJA:

- Nosaka dienu un nakti: Klients var regulēt darbības stāvokli dažādos apkārtējā apgaismojuma līmeņos. Darbība ir iespējama dienā un naktī, iestatot LUX regulatoru "saules" pozīcijā (maks.). Darbība ir iespējama pie apkārtējā apgaismojuma līdz 3 LUX, iestatot "3" pozīcijā (min.). Informāciju par regulēšanas šablonu skatiet sadaļā par testēšanas šablonu.
- Laika taimeris tiek pievienots secīgi: Saņemot otro indukcijas signālu pirmās indukcijas laikā, notiek atiestatīšana uz laiku no tā brīža.

### PADOMI PAR UZSTĀDĪŠANU:

Tā kā detektors reaģē uz temperatūras pārmaiņām, izvairieties no šādām situācijām:

- Nevērsiet detektoru pret priekšmetiem ar spēcīgi atstarojošu virsmu, piemēram, spoguļiem u. tml.
- Neuzstādi detektoru siltuma avotu, piemēram, apkures gaisa atveru, gaisa kondicionētāju, apgaismes ķermeņu u. c., tuvumā.
- Nevērsiet detektoru pret priekšmetiem, kas var kustēties vējā, piemēram, aizkaru, gariem augļiem u. c.

### SAVIENOJUMS:



#### BRĪDINĀJUMS



#### Brīdinājums. Nāvējoša elektrības trieciena risks

- Uzstādīšana ir jāveic profesionālam elektriķim.
- Atvienojiet barošanas avotu.
- Apklājiet vai aizsedziet blakus esošos komponentus, kas atrodas zem sprieguma.
- Nodrošiniet, lai lērci nevarētu ieslēgt.
- Pārlicinieties, ka barošanas avots ir atvienots.

- Atskrūvējiet vajīgāk aizmugurē esošo skrūvi un noņemiet apakšu (skatiet 1. attēlu).
- Atrodiet apakšā esošo atveri vadam un izveriet tai cauri barošanas vadu. Pievienojiet barošanas vadu savienojuma kolonnai saskaņā ar savienojuma diagrammu.
- Piestipriniet apakšu ar skrūvi izvēlētajā pozīcijā (skatiet 2. attēlu).
- Uzstādi sensoru atpakaļ uz apakšas, pievelciet skrūvi un izmēģiniet to.



**LT** Jutiklis naudoja žmogaus infraraudonųjų spindulių energiją kaip kontrolinio signalo šaltinį ir kam nors įžengus į aptikimo lauką gali iš karto paleisti įrangą. Jis gali automatiškai atpažinti dieną ir naktį. Jį galima lengvai sumontuoti ir įvairiai panaudoti.

### SPECIFIKACIJA:

Maitinimo šaltinis: 220-240V/AC

Maitinimo dažnis: 50/60Hz

Aplinkos apšvietimas: <3-2000LUX (reguliuojamas)

Delsa: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Montavimo aukštis: 1200W ⚙

300W ⚡

300W LED

Aptikimo diapazonas: 180°/360°

Aptikimo atstumas: 12m max(<24°C)

Darbinė temperatūra: -20~+40°C

Darbinė drėgmė: <93%RH

Energijos suvartojimas: apytiksliai0.5W

Įrengimo aukštis: sienos: 1.8-2.5m

Aptikimo judesio greitis: 0.6-1.5m/s

### FUNKCIJA:

- Gali atpažinti dieną ir naktį: Naudotojas gali reguliuoti veikimo būseną, esant skirtingam aplinkos apšvietimui. LIUKSŲ rankenėlę nustačius ties „saulės“ padėtimi (maks.), jis gali veikti dienos metu arba naktį. Jis gali veikti, kai aplinkos apšvietimas mažiau kaip 3 LIUKSAI, nustačius „3“ padėtį (min). Reguliavimo modelį nustatykite pagal bandomąjį modelį.
- Nuolat pridedama delsa: Pirmosios indukcijos metu gavęs antrosios indukcijos signalus, jis iš karto paleidžiamas iš naujo.



Geras jautrumas



Prastas jautrumas

### MONTAVIMO PATARIMAS:

**Kadangi aptiktuvas reaguoja į temperatūros pokyčius, venkite šių situacijų.**

- Nenukreipkite aptiktuvo į objektus su itin atspindinčiais paviršiais, pvz., veidrodžius ir pan.
- Nemontuokite aptiktuvo netoli šilumos šaltinių, pvz., šildymo ventiliacijos angų, oro kondicionavimo įrenginių, apšvietimo ir pan.
- Nenukreipkite aptiktuvo į objektus, kurie juda pučiant vėjelį, pvz., užuolaidas, aukštus augalus ir pan.



### JUNGIMAS



#### ĮSPĖJIMAS



#### Įspėjimas. Pavojus žūti nuo elektros smūgio!

- Elektros instaliaciją turi atlikti profesionalus elektrikas.
- Atjunkite maitinimo šaltinį.
- Uždenkite arba venkite greta esančių komponentų, kuriais teka srovė.
- Užtikrinkite, kad įrenginio nebus galima įjungti.
- Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

- Atsukite galinėje dalyje esantį sraigatą ir nuimkite dugną (žr. 1 pav.).
- Dugne suraskite angą laidui ir pro ją prakiškite maitinimo laidą. Laikydami laidų instaliacijos schemas, prijunkite maitinimo laidą prie jungiamojo laido dalies.
- Pasirinktoje vietoje fiksukite dugną išplėstu sraigtu (žr. 2 pav.).
- Grąžinkite jutiklį į dugną, užveržkite sraigatą ir patikrinkite, ar veikia.

Jutiklis naudoja žmogaus infraraudonųjų spindulių energiją kaip kontrolinio signalo šaltinį ir kam nors įžengus į aptikimo lauką gali iš karto paleisti įrangą. Jis gali automatiškai atpažinti dieną ir naktį. Jį galima lengvai sumontuoti ir įvairiai panaudoti.

### SPECIFIKACIJA:

Maitinimo šaltinis: 220-240V/AC

Maitinimo dažnis: 50/60Hz

Aplinkos apšvietimas: <3-2000LUX (reguliuojamas)

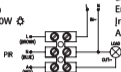
Delsa: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Montavimo aukštis: 1200W

300W

300W LED



Aptikimo diapazonas: 180°/360°

Aptikimo atstumas: 12m max(<24°C)

Darbinė temperatūra: -20~+40°C

Darbinė drėgmė: <93%RH

Energijos suvartojimas: apytiksliai 0.5W

Įrengimo aukštis: sienos: 1.8-2.5m

Aptikimo judesio greitis: 0.6-1.5m/s



### FUNKCIJA:

- Gali atpažinti dieną ir naktį: Naudotojas gali reguliuoti veikimo būseną, esant skirtingam aplinkos apšvietimui. LIUKSŲ rankenėlę nustačius ties „saulės“ padėtimi (maks.), jis gali veikti dienos metu arba naktį. Jis gali veikti, kai aplinkos apšvietimas mažiau kaip 3 LIUKSAI, nustačius „3“ padėtį (min). Reguliuojamo modelį nustatykite pagal bandomąjį modelį.
- Nuolat pridėdama delsa: Pirmosios indukcijos metu gavęs antrosios indukcijos signalus, jis iš karto paleidžiamas iš naujo.



### MONTAVIMO PATARIMAS:

**Kadangi aptiktuvus reaguoja į temperatūros pokyčius, venkite šių situacijų.**

- Nenukreipkite aptiktuvo į objektus su itin atspindinčiais paviršiais, pvz., veidrodžius ir pan.
- Nemontuokite aptiktuvo netoli šilumos šaltinių, pvz., šildymo ventiliacijos angų, oro kondicionavimo įrenginių, apšvietimo ir pan.
- Nenukreipkite aptiktuvo į objektus, kurie juda pučiant vėjui, pvz., užuolaidas, aukštus augalus ir pan.

### JUNGIMAS



**Įspėjimas. Pavojus žūti nuo elektros smūgio!**

- Elektros instaliaciją turi atlikti profesionalus elektrikas.
- Atjunkite maitinimo šaltinį.
- Uždenkite arba venkite greta esančių komponentų, kuriais teka srovė.
- Užtikrinkite, kad įrenginio nebus galima įjungti.
- Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

- Atsukite galinėje dalyje esantį sraigą ir nuimkite dugną (žr. 1 pav.).
- Dugne suraskite angą laidui ir pro ją prakiškite maitinimo laidą. Laikydami laidų instaliacijos schemas, prijunkite maitinimo laidą prie jungiamojo laido dalies.
- Pasirinktoje vietoje fiksukite dugną išplėstu sraigtu (žr. 2 pav.).
- Grąžinkite jutiklį į dugną, užveržkite sraigą ir patikrinkite, ar veikia.

**EST** Andur kasutab inimese infrapunaenergiat kontrollsignaali allikana ning võib käivitada tarbija kohe, kui keegi tuvastusalasse siseneb. Andur eristab ööd ja päeva automaatselt. Seda on lihtne paigaldada ja sellel on palju kasutusvõimalusi.

#### SPETSIFIKATSIOON:

Toiteallikas: 220 -240V/AC

Võimsuse sagedus: 50/60Hz

Ümbritseva keskkonna valgus: <3-2000LUX (reguleeritav)

Ajalline viivitus: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Paigalduskõrgus: 1200W ⚡

300W ⚡

300W LED

Tuvastusvahemik: 180°/360°

Tuvastuskaugus: 12m max(<24°C)

Töötemperatuur: -20~+40°C

Töökeskkonna niiskustase: <93%RH

Elektritarve: Iigikaudne 0.5W

Paigalduskõrgus: 1.8-2.5m

Liikumiskiirus tuvastamisel: 0.6-1.5m/s

#### FUNKTSIOON:

- Eristab ööd ja päeva: klient võib kohandada seadme töötamise valgustundlikkust eri oludes. Seade võib töötada päeval ja öisel ajal, kui määratud on asend „päike“ (max). See võib töötada valgustundlikkusel alla 3 luksit, kui määratud on asend „3“ (min). Reguleerimismustri kohta vt katsetusmustrit.
- Ajalise viivituse pidev lisamine: kui seade tuvastab pärast esimest induktioonsignaali teise signaali, siis arvutatakse aeg uuesti sellest hetkest.



Hea tundlikkus



Halb tundlikkus



#### NÕUANDEID PAIGALDAMISEKS:

**Kuna detektor reageerib temperatuurimuutustele, tuleb järgmisi olukordi vältida.**

- Detektorit ei tohiks suunata väga peegeldava pinnaga objektidele, näiteks peeglile vms.
- Detektorit ei tohiks paigaldada soojusallikate lähedusse, näiteks kütteventilaatorid, kliima-seadmed, valgustid jms.
- Detektorit ei tohiks suunata tuules liikuda võivatele objektidele, näiteks kardinale, suurtele taimedele vms.



#### ÜHENDUS:

|   |                |   |
|---|----------------|---|
|  | <b>HOIATUS</b> | <b>Hoiatus! Oht elektrilöögi tagajärjel surma saad!</b>   |
|  |                | <ul style="list-style-type: none"><li>Paigaldada tohib ainult kutseline elektrik.</li><li>Lülitada elektritoide välja.</li><li>Külgnevad voolu all olevad komponendid katta või kaitsa.</li><li>Veenduda, et seadet ei oleks võimalik sisse lülitada.</li><li>Kontrollida, kas toiteallikas on lahti ühendatud.</li></ul> |

- Keerata tagaküljel olev kruvi lahti ja eemaldada põhjaplaat (vt joonist 1).
- Otsida üles põhjas olev läbiviik ja tõmmata juhe läbi ava. Ühendada toide klemmliistuga, lähtudes ühenduskeemist.
- Põhjaplaat kinnitatakse vallitud asukohta kruvidega (vt joonist 2).
- Kinnitada andur põhjaplaadi külge tagasi, keerata kruvi kinni ja katsetada.

Andur kasutab inimese infrapunaenergiat kontrollsignaali allikana ning võib käivitada tarbija kohe, kui keegi tuvastusallasse siseneb. Andur eristab ööd ja päeva automaatselt. Seda on lihtne paigaldada ja sellel on palju kasutusvõimalusi.

#### SPETSIFIKATSIOON:

Toiteallikas: 220 -240V/AC

Võimsuse sagedus: 50/60Hz

Ümbritseva keskkonna valgus: <3-2000LUX (reguleeritav)

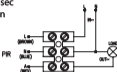
Ajaline viivitus: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Paigalduskõrgus: 1200W

300W

300W LED



Tuvastusvahemik: 180°/360°

Tuvastuskaugus: 12m max(<24°C)

Töötemperatuur: -20~+40°C

Töökeskkonna niiskustase: <93%RH

Elektritarve: Iigikaudne 0.5W

Paigalduskõrgus: 1.8-2.5m

Liikumiskiirus tuvastamisel:

:0.6-1.5m/s



#### FUNKTSIOON:

- Eristab ööd ja päeva: klient võib kohandada seadme töötamise valgustundlikkust eri oludes. Seade võib töötada päeval ja öisel ajal, kui määratud on asend „päike“ (max). See võib töötada valgustundlikkusel alla 3 luksi, kui määratud on asend „3“ (min). Reguleerimismustri kohta vt katsetusmustrit.
- Ajalise viivituse pidev lisamine: kui seade tuvastab pärast esimest induktsoonsignaali teise signaali, siis arvutatakse aeg uuesti sellest hetkest.





#### NÕUANDEID PAIGALDAMISEKS:

**Kuna detektor reageerib temperatuurimuutustele, tuleb järgmisi olukordi vältida.**

- Detektorit ei tohiks suunata väga peegeldava pinnaga objektidele, näiteks peeglile vms.
- Detektorit ei tohiks paigaldada soojusallikate läheduses, näiteks kütteventilaatorid, kliima-seadmed, valgustid jms.
- Detektorit ei tohiks suunata tuules liikuda võivatele objektidele, näiteks kardinale, suurtele taimedele vms.

#### ÜHENDUS:

|  |  |
|--|--|
|  <b>HOIATUS</b> | <b>Hoiatus! Oht elektrilöögi tagajärjel surma saada!</b>   |
|                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Paigaldada tohib ainult kutseline elektrik.</li><li>Lülitada elektritoide välja.</li><li>Külgnevad voolu all olevad komponendid katta või kaitsta.</li><li>Veenduda, et seadet ei oleks võimalik sisse lülitada.</li><li>Kontrollida, kas toiteallikas on lahti ühendatud.</li></ul> |

- Keerata tagaküljel olev kruvi lahti ja eemaldada põhjaplaat (vt joonist 1).
- Otsida üles põhjas olev läbiviik ja tõmmata juhe läbi ava. Ühendada toide klemmliistuga, lähtudes ühendusskeemist.
- Põhjaplaat kinnitatakse valitud asukohta kruvidega (vt joonist 2).
- Kinnitada andur põhjaplaadi külge tagasi, keerata kruvi kinni ja katsetada.

**S10** Senzor uporablja človekovo infrardečo energijo kot vir nadzornega signala, ko nekdo stopi v območje zaznavanja, pa se lahko začne obremenitev. Samodejno prepozna dan in noč. Lahko ga je namestiti, uporabljati pa ga je mogoče pri veliko različnih stvareh.

#### **SPECIFIKACIJA:**

Vir napajanja: 220 -240V/AC

Frekvenca napajanja: 50/60Hz

Okoljska svetloba: <3-2000LUX (nastavljivo)

Časovni zamik: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Nazivna obremenitev: 1200W ⚡

300W ⚡

300W LED

Območje zaznavanja: 180°/360°

Razdalja zaznavanja: 12m max(<24°C)

Delovna temperatura: -20~+40°C

Delovna vlažnost: <93%RH

Poraba energije: pribl. 0.5W

Višina namestitve: stene: 1.8-2.5m

Hitrost zaznavanja gibanja: 0.6-1.5m/s

#### **FUNKCIJA:**

- Prepozna dan in noč: Uporabnik lahko nastavi delovno stanje v drugačni osvetljavi. Deluje podnevi in ponoči, ko je vrtljivi gumb nastavljen v položaj "sonce" (maks.). Deluje v območju z okoljsko svetlobo, nižjo od 3 luksov, ko je nastavljena v položaj "3" (min.). Za vzorec prilagoditve glejte testni vzorec.
- Dodan je časovni zamik: Ko prejme drugi indukcijski signal in prvi indukciji, se bo v tem trenutku ponovno zagnal.



Dobra občutljivost



Slaba občutljivost

#### **NASVETI ZA NAMESTITEV:**

**Detektor se odziva na spremembe temperature, zato ne počnite naslednjih stvari:**

- Detektorja ne obračajte proti predmetom z zelo odsevnimi površinami, kot so ogledala ipd.
- Detektorja ne nameščajte blizu virov toplote, kot so grelni zračniki, klimatske naprave, luči itd.
- Detektorja ne obračajte proti predmetom, ki se na vetru premikajo, kot so zavese, visoke rastline ipd.



#### **PRIKLJUČITEV:**



**Opozorilo. Nevarnost smrti zaradi električnega udara!**

- Napravo mora namestiti poklicni električar.
- Odklopite vir napajanja.
- Pokrijte ali zaščitite bližnje aktivne komponente.
- Zagotovite, da naprave ni mogoče vklopiti.
- Preverite, ali je napajanje odklopljeno.

- Zrahljajte vijak na zadnji strani in snemite spodnji del (glejte sliko 1).
- Poiščite luknjo za žico na spodnji strani naprave in skozi jo povlecite električno žico. Električno žico povežite na stolpec povezovalne žice, kot je prikazano na shemi povezovalne žice.
- Spodnji del naprave pritrdite z vijakom na izbranem mestu. (Glejte sliko 2.)
- Znova namestite senzor na spodnji strani naprave, zategnite vijak in nato preizkusite delovanje naprave.



Senzor uporablja človekovo infrardečo energijo kot vir nadzornega signala, ko nekdo stopi v območje zaznavanja, pa se lahko začne obremenitev. Samodejno prepozna dan in noč. Lahko ga je namestiti, uporabljati pa ga je mogoče pri veliko različnih stvareh.

#### SPECIFIKACIJA:

Vir napajanja: 220~240V/AC

Frekvenca napajanja: 50/60Hz

Okoljska svetloba: <3-2000LUX (nastavljivo)

Časovni zamik: Min.10sec±3sec

Max.15min±2min

Nazivna obremenitev: 1200W

300W

300W LED

PIR

3-3

(LUX)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

0-0

(TIME)

Območje zaznavanja: 180°/360°

Razdalja zaznavanja: 12m max(<24°C)

Delovna temperatura: -20~+40°C

Delovna vlažnost: <93%RH

Poraba energije: pribl. 0.5W

Višina namestitve: stene: 1.8-2.5m

Hitrost zaznavanja gibanja:

:0.6-1.5m/s

#### FUNKCIJA:

- Prepozna dan in noč: Uporabnik lahko nastavi delovno stanje v drugačni osvetljavi. Deluje podnevi in ponoči, ko je vrtljivi gumb nastavljen v položaj "sonce" (maks.). Deluje v območju z okoljsko svetlobo, nižjo od 3 luksov, ko je nastavljena v položaj "3" (min.). Za vzorec prilagoditve glejte testni vzorec.
- Dodan je časovni zamik: Ko prejme drugi indukcijski signal v prvi indukciji, se bo v tem trenutku ponovno zagnal.



#### NASVETI ZA NAMESTITEV:

**Detektor se odziva na spremembe temperature, zato ne počnite naslednjih stvari:**

- Detektorja ne obračajte proti predmetom z zelo odsevnimi površinami, kot so ogledala ipd.
- Detektorja ne nameščajte blizu virov toplote, kot so grelni zračniki, klimatske naprave, luči itd.
- Detektorja ne obračajte proti predmetom, ki se na vetru premikajo, kot so zavese, visoke rastline ipd.

#### PRIKLJUČITEV:

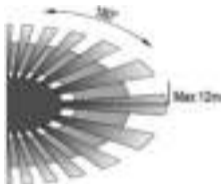


#### **Opozorilo. Nevarnost smrti zaradi električnega udara!**

- Napravo mora namestiti poklicni električar.
- Odklopite vir napajanja.
- Pokrijte ali zaščitite bližnje aktivne komponente.
- Zagotovite, da naprave ni mogoče vklopiti.
- Preverite, ali je napajanje odklopljeno.

- Zrahljajte vijak na zadnji strani in snemite spodnji del (glejte sliko 1).
- Poiščite luknjo za žico na spodnji strani naprave in skožno povlecite električno žico. Električno žico povežite na stolpec povezovalne žice, kot je prikazano na shemi povezovalne žice.
- Spodnji del naprave pritrдите z vijakom na izbranem mestu. (Glejte sliko 2.)
- Znova namestite senzor na spodnji strani naprave, zategnite vijak in nato preizkusite delovanje naprave.

**SENSOR INFORMATION:**



**THORGEON**

[www.thorgeon.com](http://www.thorgeon.com)

SIA „ATTA-1“  
Jurkalnes street 1, Riga, Latvia, LV-1046